

SOSLANGUAGE SRL  
 Via Sistina 37  
 00187 Roma RM  
 P.IVA : 05750271008  
 TEL: 06/42013834, FAX: 06/42014058

**ORDINE N. 4500051048 del 24.01.2013**

(da citare nella corrispondenza)

 Alle Ns. condizioni generali, Vi passiamo  
 ordinazione dei sottoscritti materiali/servizi.

Pagina: 1 di 1

<b>CODICE FORNITORE</b> 12105	<b>DATA RICHIESTA CONSEGNA</b> 30.06.2013	<b>CUP</b> I52F11000160001	<b>CIG</b> ZBC086A8F8
<b>RIFER.RICHIESTA N.</b> 1100031499		<b>CONDIZIONI DI PAGAMENTO</b> Bonifico a 30 GG. Fine Mese Data Fattura	

	DESCRIZIONE	U.M	QUANTITA'	PREZZO UNITARIO	IMPORTO	COMMESSA/CDC
00010	<b>SERVIZIO TRADUZIONI - 143N.</b> Richiesta per il servizio di traduzioni da italian o verso inglese / francese e viceversa per il progetto "Possiamo".	UR	1	8.000,00	8.000,00	143N.FX.

ITALIA LAVORO S.p.A.	FIRMA PER ACCETTAZIONE	IMPORTO TOTALE (esc. IVA) 8.000,00
----------------------	------------------------	---------------------------------------

CONDIZIONI GENERALI D'ACQUISTO: 1. Salvo espressa pattuizione contraria, i prezzi contrattuali s'intendono accettati dal Fornitore e sono quindi assolutamente invariabili in qualsiasi evento. 2. Se nel testo dell'ordinazione è omessa caratteristica specifica della qualità della merce, la stessa deve intendersi di buona qualità commerciale ed in tutto idonea all'uso cui è destinata. 3. In ogni caso di ritardo nelle consegne per qualsiasi motivo, sarà in nostra facoltà di rescindere l'ordinazione senza pregiudizio di ogni altra ragione ed azione. 4. Italia Lavoro S.p.A. non assume alcuna responsabilità ovvero obbligazione nei confronti di terzi, aventi rapporti con il Fornitore, che non siano stati esplicitamente specificati nel presente ordine e/o approvati da Italia Lavoro S.p.A. Il Fornitore si obbliga a manlevare e tenere indenne Italia Lavoro S.p.A. da tutte le conseguenze derivanti dall'eventuale inosservanza delle norme e prescrizioni vigenti in materia di subappalto ed in particolare da ogni onere che possa derivare da eventuali contestazioni, riserve e pretese, azioni risarcitorie di imprese, fornitori e terzi, in qualsiasi modo celati alla società fornitrice in ordine a quanto abbia diretto o indiretto riferimento all'attuazione del presente ordine. 5. Con la firma del presente contratto il Fornitore s'impegna ad assolvere agli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari ex art. 3 legge 13/08/2010 n. 136. 6. In caso di mancata indicazione di conto corrente bancario o postale per le operazioni di pagamento del compenso pattuito come previsto dall'articolo 3, comma 1, l. 136 13/08/2010 il presente contratto s'intenderà risolto. La risoluzione si verificherà di diritto, mediante unilaterale dichiarazione di Italia Lavoro S.p.A., da effettuarsi mediante comunicazione recettizia (esemplificando: fax, telegramma, raccomandata A/R), direttamente al responsabile di contratto. In caso di risoluzione il Fornitore avrà diritto ad ottenere soltanto il pagamento delle prestazioni regolarmente eseguite, salvo compensazione da parte di Italia Lavoro S.p.A. con l'importo a quest'ultima dovuto per danni subiti. Ai sensi e per gli effetti degli artt. 1341 e 1342 c.c. il Fornitore dichiara di accettare espressamente le condizioni di cui ai punti 5 e 6 del presente contratto.

**Firma per accettazione**  
**(ex art. 1341 e 1342 c.c.)**

SI PREGA DI REINVIARE PER ACCETTAZIONE.